

<b>Zeitschrift:</b>	Revue de linguistique romane
<b>Herausgeber:</b>	Société de Linguistique Romane
<b>Band:</b>	28 (1964)
<b>Heft:</b>	109-110
<b>Rubrik:</b>	Chronique : rapport du secrétaire-trésorier pour les années 1692 et 1693

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## CHRONIQUE

### RAPPORT DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER POUR LES ANNÉES 1962 ET 1963

A la fin de l'année 1963, la Société comptait 569 membres, dont 378 membres individuels et 191 bibliothèques et institutions ; de plus, 87 abonnements anonymes à la Revue étaient inscrits au nom de diverses librairies. Au total, la Revue, tirée en 800 exemplaires, a été distribuée en 1963 à 656 adresses.

Les comptes d'exploitation pour les années 1962 et 1963 sont les suivants :

#### ANNÉE 1962.

##### a) *Comptes d'exploitation de la Revue.*

###### *Recettes :*

Reliquat de l'année 1961 .....	32,61 F
Subvention du C.N.R.S. pour 1962 .....	6 000,00 »
Cotisations et abonnements de 1960 et 1961, payés en retard .....	2 563,12 »
Cotisations et abonnements de 1962 .....	13 668,48 »
Agios .....	82,78 »
Total des recettes .....	<u>22 346,99 »</u>

###### *Dépenses :*

###### Impression et distribution de la *Revue* par l'Imprimerie Protat :

fascicule 99-100, juillet-décembre 1961 : différence entre l'acompte versé sur le budget 1961 (3 300 F) et la facture définitive établie après la fin de l'année budgétaire 1961 (11 791,06 F) .....	8 491,06 F
fascicule 101-102, janvier-juin 1962 .....	<u>13 786,26 »</u>
Total des dépenses .....	<u>22 277,32 »</u>

Balance : recettes .....	22 346,99 F
dépenses .....	<u>22 277,32 »</u>
Reliquat de l'année 1962 .....	<u>69,67 »</u>

(soixante-neuf Francs soixante-sept centimes)

##### b) *Comptes du capital et produit de la vente des volumes anciens.*

###### *Recettes :*

Reliquat de l'année 1961 .....	7 722,38 F
Intérêts .....	150,00 »

Remboursement de deux Bons du Trésor :

n° 200 067.....	1 906,30 »
n° 1 182 903.....	1 213,96 »
Vente des volumes anciens.....	10 684,73 »
Différence entre le remboursement d'un Bon du Trésor du Fonds Dauzat (1 660,98 F) et l'achat d'un nouveau titre (880,00 F).....	<u>780,98 »</u>
Total des recettes.....	<u><u>22 458,35 »</u></u>

Dépenses :

Achat de deux Bons du Trésor.....	1 993,00 F
Droits de garde des titres au C.I.A.L.....	2,20 »
Frais d'envoi des volumes anciens (Transport Ehrhardt) : 41,90 + 60,70.	102,60 »
Étiquettes pour l'envoi de la Revue (Imprimerie Boehm).....	56,25 »
Annuaire de la Presse : insertion et souscription.....	43,85 »
Cotisation à la F.I.L.L.M.....	200,00 »

Frais de secrétariat :

Mme Legrand, secrétaire de l'Univ. de Strasbourg, année 1962.....	250,00 »
Frais engagés par Mgr Gardette en 1961.....	500,00 »
— — — en 1962.....	500,00 »

Imprimerie Protat :

fascicule 99-100, juillet-décembre 1961 : supplément à la somme de 11 791,06 F payée sur le budget de la Revue.....	1 000,00 »
extraits du fascicule 99-100.....	639,47 »
extraits du fascicule 101-102.....	732,72 »
extraits du fascicule 103-104.....	473,18 »
Total des dépenses.....	<u><u>6 493,27 »</u></u>

Balance : recettes.....	22 458,35 F
dépenses.....	<u>6 493,27 »</u>
Reliquat de l'année 1962.....	<u><u>15 965,08 »</u></u>

(quinze-mille-neuf-cent-soixante-cinq Francs huit centimes)

### ANNÉE 1963

a) *Comptes d'exploitation de la Revue :*

Recettes :

Reliquat de l'année 1962.....	69,67 F
Subvention du C.N.R.S. pour 1963.....	6 000,00 »
Cotisations et abonnements de 1961 et 1962 payés en retard.....	6 821,15 »
Cotisations et abonnements de 1963.....	13 839,05 »
Agios.....	<u>89,19 »</u>
Total des recettes.....	<u><u>26 819,06 »</u></u>

*Dépenses :*

## Impression et distribution de la Revue par l'Imprimerie Protat :

fascicule 103-104, juillet-décembre 1962.....	13 296,36 »
fascicule 105-106, janvier-juin 1963.....	13 449,42 »
Total des dépenses.....	<u>26 795,78 »</u>

*Balance : recettes..... 26 819,06 F*

*dépenses..... 26 795,78 »*

*Reliquat de l'année 1963..... 23,28 »*

*(vingt-trois Francs vingt-huit centimes)*

b) *Comptes du capital et produit de la vente des volumes anciens :**Recettes :*

Reliquat de l'année 1962.....	15 965,08 F
Intérêts.....	150,00 »
Remboursement d'un Bon du Trésor (n° 1 458 520).....	1 234,09 »
Vente des volumes anciens.....	<u>3 906,81 »</u>
Total des recettes.....	<u>21 255,98 »</u>

*Dépenses :*

Frais d'envoi des volumes anciens (Transports Ehrhardt) : 86,60 + 42,38 .	128,98 »
Droits de garde des titres au C.I.A.L.....	28,66 »
Taxe de tenue du c. c. p.....	5,00 »
Cotisation à la F.I.L.L.M.....	200,00 »

## Imprimerie Protat :

extraits du fascicule 105-106.....	630,55 »
extrait du fascicule 107-108.....	583,16 »
impression et distribution du fascicule 107-108.....	15 314,41 »
Frais de secrétariat engagés par Mgr Gardette en 1963.....	500,00 »
Représentation de la Société de Linguistique Romane au IX <sup>e</sup> Congrès de la F.I.L.L.M. à New-York en août 1963.....	<u>750,00 »</u>
Total des dépenses.....	<u>18 140,76 »</u>

*Balance : recettes..... 21 255,98 F*

*dépenses..... 18 140,76 »*

*Reliquat de l'année 1963..... 3 115,22 »*

*(trois-mille-cent-quinze Francs vingt-deux centimes)*

\*  
\*\*

*Avoir en titres à la date du 31 décembre 1963 :*

## Capital de la Société :

3 bons du Trésor à 1 000 F soit 3 000 F, valeur boursière. .... 3 656,00 F

## Fonds Dauzat :

5 bons du Trésor à 1 000 F, soit 5 000 F, valeur boursière. .... 7 733,00 F

Total en titres : 8 000 F, valeur boursière. .... 11 389,00 »

\*  
\*\*

Intérêts des titres du Fonds Dauzat :

année 1961 .....	250,00 F
année 1962 .....	250,00 »
année 1963 .....	250,00 »
Total des intérêts actuellement en caisse .....	<u>750,00 »</u>

Strasbourg, le 7 juin 1964.

Georges STRAKA.

## CONGRÈS.

Le 4<sup>e</sup> CONGRÈS INTERNATIONAL DE LANGUE ET LITTÉRATURE D'OC ET D'ÉTUDES FRANCOPROVENÇALES, aura lieu à Avignon, du 7 au 12 septembre 1964.

Deux sections sont prévues :

- 1) langue : a) langue médiévale ; b) langue moderne (langue littéraire ; parlers).
- 2) Littérature : a) littérature médiévale ; b) littérature moderne.

Les communications relatives au francoprovençal seront groupées dans des séances particulières.

Les communications ne devront pas dépasser quinze minutes ; elles seront suivies d'une discussion.

La cotisation, comprenant tous les frais de participation au Congrès, à l'exception du banquet de clôture et de l'excursion du 11 septembre, est fixée à 50 F.

Pour toute demande d'inscription ou de renseignements, prière de s'adresser au Secrétaire général du Congrès : **M. Charles Rostaing, Professeur à la Faculté des Lettres et Sciences humaines, chemin des Fenouillères, Aix-en-Provence (Bouches-du-Rhône).**

Nous rappelons que le XI<sup>e</sup> CONGRÈS INTERNATIONAL DE LINGUISTIQUE ET PHILOLOGIE ROMANES aura lieu à Madrid, du 1 au 9 septembre 1965.

Pour tous détails relatifs à ce Congrès, prière de se reporter au numéro précédent de la *Revue de Linguistique Romane*, tome XXVII, pages 503-508.

Pour toute demande d'inscription ou de renseignements, prière de s'adresser à : **Dr. Antonio Quilis, Secrétaire du XI<sup>e</sup> Congrès international de Linguistique et de Philologie romanes, 4 Duque de Medinaceli, Madrid 14, Espagne.**